

The Sparrow's Gourd

Long, long ago there lived an old woman in a village. She was always in a bad temper.

One day, a sparrow flew down on her garden, chirping a song. "Be quiet!" she cried so angry and hit her with a bamboo stick. The bird had its wings hurt severely and ran to the next house where another old woman lived.

Seeing the sparrow warmly, she said.

"How severely you are injured!"

She was such a kind woman that she took care of the bird.

Soon the sparrow got over her injury and was able to fly again.

The kind woman said to the bird.

"Go back to your home in the mountain. Never come again to the unkind woman next-door."

A few days later, the sparrow flew down on the garden of the kind woman's house, chirping a song and left a small gourd there.

The old woman picked it up and shook it. To her great surprise, the more she shook the gourd, the more it produced rice.

She had never been troubled with rice until she passed away.



○ヒョウタンから何が出てきたのでしょうか。

すずめの瓢箪

むかし、むかし、ある所におばあさんが住んでいました。あばあさんは、いつも機嫌がよくありませんでした。

ある日のことです。すずめが庭に飛んできて、さえずりました。

「うるさい。」と怒鳴ると、竹の棒を、すずめに投げつけました。すずめは、羽根に大怪我をして、となりのおばあさんの家に駆けていきました。おばあさんは、すずめを、やさしい眼差しで見て、言いました。

「おやまあ、どうしたんだい。」

おばあさんは、とても心優しく、すずめの看護をしました。

しばらくすると、怪我もなおり、すずめは、飛べるようになりました。

「山へお帰り。となりのおばあさんの所に行ってはだめですよ。」

数日がたちました。すずめが、やさしいおばあさんの所に飛んできて、さえずると、小さな瓢箪を置いていきました。

おばあさんは、それを手に取って、振ってみました。何と、振れば振るほど、お米が出てくるではありませんか。

おばあさんは、亡くなるまで、お米で困ることはありませんでした。めでたし、めでたし。

